

Electrical Wiring Diagram

Nr.	Document Type	Page	Page Description	Note	Designed by	Date
1	0) DOCUMENT INDEX	1			Perinelli	03.10.2019
2	1) ELECTRICAL DIAGRAM	1	ELECTRICAL DIAGRAM		Perinelli	23.07.2018
3	1) ELECTRICAL DIAGRAM	2	ELECTRICAL DIAGRAM		Perinelli	03.10.2019
4	1) ELECTRICAL DIAGRAM	3	ELECTRICAL DIAGRAM	DIFFERENT APPLIC	Perinelli	05.04.2018
5	1) ELECTRICAL DIAGRAM	4	ELECTRICAL DIAGRAM	TERMINAL BLOCK	Perinelli	05.04.2018
6	2) SEQUENCE DIAGRAM	1	SEQUENCE DIAGRAM		Perinelli	05.04.2018
7	3) FLOW CHART	1	FLOW CHART		Perinelli	05.04.2018
8	4) LEGEND	1			Perinelli	03.10.2019
9	4) LEGEND	2			Perinelli	03.10.2019
10	5) WARNINGS	1			Gebauer M.	06.06.2005
11	6) WIRE LIST	1			Perinelli	03.10.2019
12	6) WIRE LIST	2			Perinelli	03.10.2019
13	7) JACKET LIST	1			Perinelli	14.12.2016

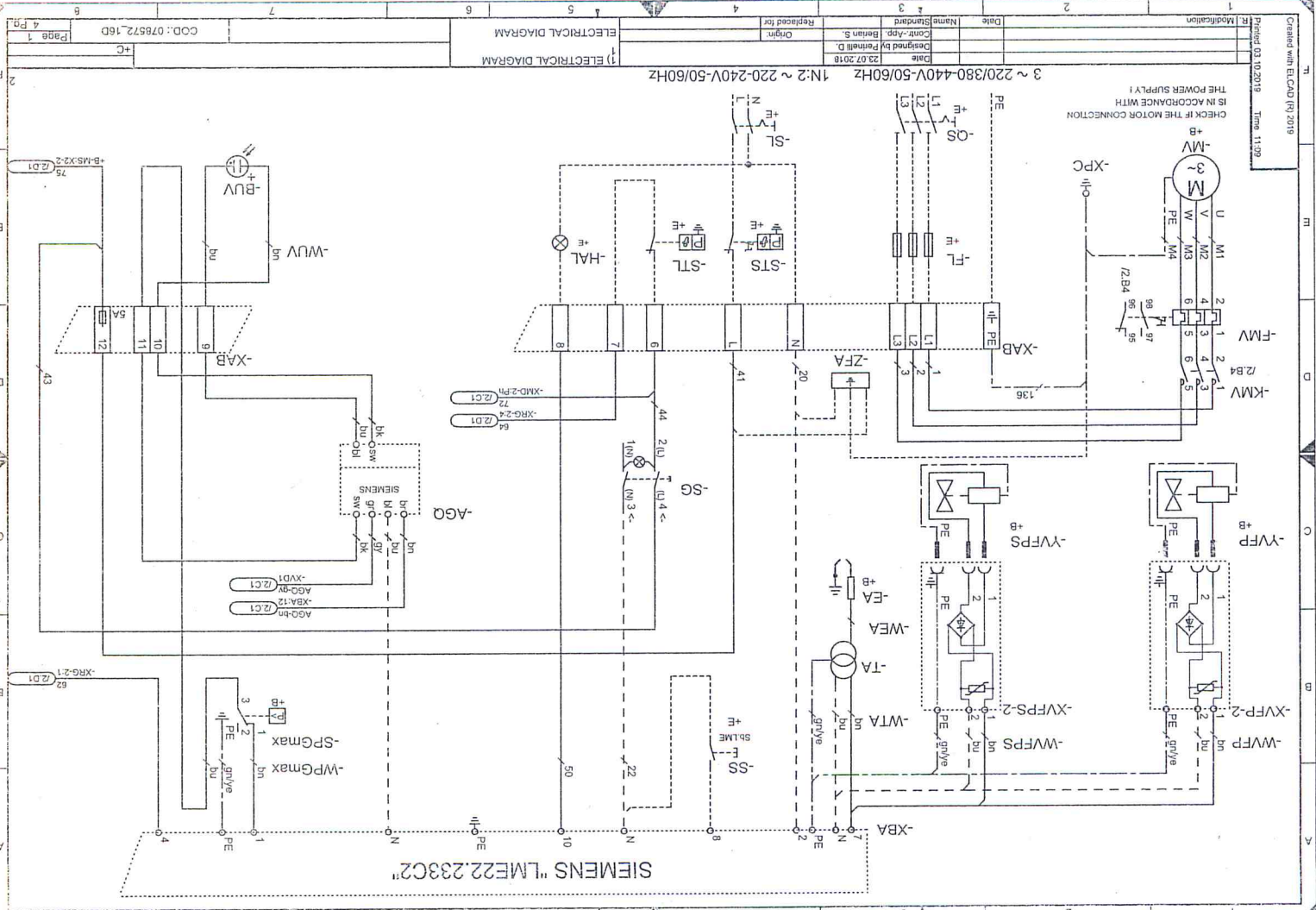
Manual - Instructions	Note:																					
Special Specifications:																						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">Date</td> <td style="width: 20%;">03.10.2019</td> <td style="width: 20%;">0) DOCUMENT INDEX</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td>Designed by</td> <td>Perinelli D.</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contr.-App.</td> <td>Barian S.</td> <td>Origin:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Replaced for</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Date	03.10.2019	0) DOCUMENT INDEX			Designed by	Perinelli D.				Contr.-App.	Barian S.	Origin:					Replaced for		
Date	03.10.2019	0) DOCUMENT INDEX																				
Designed by	Perinelli D.																					
Contr.-App.	Barian S.	Origin:																				
		Replaced for																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">Rev.</td> <td style="width: 20%;">Modification</td> <td style="width: 20%;">Date</td> <td style="width: 20%;">Name</td> <td style="width: 20%;">Standard</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>		Rev.	Modification	Date	Name	Standard						<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;">3-220/380-440V, 1N:2-220-240V-50/60Hz</td> <td style="width: 20%;">COD: 078572_16D</td> <td style="width: 20%;">Page 1</td> <td style="width: 20%;">1 Pg.</td> </tr> </table>	3-220/380-440V, 1N:2-220-240V-50/60Hz	COD: 078572_16D	Page 1	1 Pg.						
Rev.	Modification	Date	Name	Standard																		
3-220/380-440V, 1N:2-220-240V-50/60Hz	COD: 078572_16D	Page 1	1 Pg.																			

R	Modification	Date	Name	2	3
1	Original	23.07.2018	Perinell D.	Designed by	
2	Contr.-App.		Berian S.	Replaced for	
3					

1) ELECTRICAL DIAGRAM

3 ~ 220/380-440V-50/60Hz 1N:2 ~ 220-240V-50/60Hz

CHECK IF THE MOTOR CONNECTION IS IN ACCORDANCE WITH THE POWER SUPPLY!



AVVERTENZE



WARNINGS



ADVERTENCIAS



AVERTISSEMENTS



RISPETTARE LE REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA, ASSICURARSI DEL COLLEGAMENTO DI MESSA A TERRA, PREVEDERE UN INTERRUPTORE DIFFERENZIALE MAGNETO TERMICO ADEGUATO PER L'ALLACCIAMENTO ALLA RETE.

RESPECT THE FUNDAMENTAL SAFETY RULES, MAKE YOURSELF SURE THAT GROUND IS CONNECTED. FORESEE A RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER ADEQUATE FOR THE ELECTRICAL SUPPLY CONNECTION.

RESPECTAR LAS REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD, CERCIOARSE DEL ENLACE A LA INSTALACION DE TOMA A TIERRA, PREVER UN INTERRUPTOR DIFERENCIAL MAGNETO TERMICO ADECUADO POR LA ATADURA A LA RED.

RESPECTER LES REGLES FONDAMENTALES DE SURETE, S'ASSURER DE LA LIAISON A L'INSTALLATION DE MESSE A LA TERRE, PREVOIR UN INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL MAGNETO THERMIQUE POUR LES CONNEXIONS AU RESEAU.

COLLEGANDO I FILI ELETTRICI DI ALIMENTAZIONE ALLA MORSETTIERA DEL BRUCIATORE ASSICURARSI CHE IL FILO DI TERRA SIA PIU' LUNGO DEI CONDUTTORI DI FASE E NEUTRO.

LINKING POWER SUPPLY WIRES TO THE BURNER TERMINAL BLOCK, MAKE YOURSELF SURE THAT THE EARTH WIRE IS LONGER THAN THE PHASE AND NEUTRAL WIRE.

CONECTANDO LOS HILOS ELÉCTRICOS DE ALIMENTACION AL BORNES DE QUEMADOR CERCIOARSE QUE EL HILO DE TIERRA SEA MAS LARGA QUE LOS HILO DE FASE Y NEUTRO.

EN REUNISSANT LES FILS ELECTRIQUES D'ALIMENTATION A LA BORNIER DU BRULEUR S'ASSURER QUE LE FIL DE TERRE SOIT PLUS LONGUE QUE LES FIL DE PHASE ET NEUTRE.

VERIFICARE LA CORRETTA ROTAZIONE DEL MOTORE.

VERIFY THE CORRECT ROTATION OF THE MOTOR.

AVERIGUAR LA CORRECTA ROTACION DEL MOTOR.

VERIFIER LA ROTATION CORRECTE DU MOTEUR.

COLORE : bk : nero wh : bianco bn : marrone
gy : grigio bu : blu gn/ye : verde-giallo

COLOR : bk : black wh : white bn : brown
gy : grey bu : blue gn/ye : green-yellow

COLOR bk : negro wh : blanco bn : marrón
gy : gris bu : azul gn/ye : verde-amarillo

COULEUR : bk : noir wh : blanc bn : marron
gy : gris bu : bleu gn/ye : vert-jaune

TIPO LINEA : N -----
PE \perp -----
COLLEGAMENTI OPZIONALI DA EFFETTUARE A CURA DELL'INSTALLATORE

LINE TYPE : N -----
PE \perp -----
OPTIONAL CONNECTIONS TO BE MADE BY THE INSTALLATION TECHNICIAN

TIPO LINEA : N -----
PE \perp -----
ESTAN A CARGO DEL INSTALADOR LAS SEGUIENTES CONEXIONES OPCIONALES

TYPE LIGNE : N -----
PE \perp -----
LES CONNEXIONS ELECTRIQUES OPTIONNELS QUE L'INSTALLATEUR DOIT EFFECTUER

LOCAZIONE : +B : BRUCIATORE +C : CABLAGGIO +E : ESTERNO
+QE : QUADRO ESTERNO +R : RAMPAS GAS +S : SERBATOIO

LOCATION : +B : BURNER +C : WIRING +E : EXTERNAL
+QE : EXTERNAL UNIT +R : GAS TRAIN +S : RESERVOIR

ARRIENDO : +B : QUEMADOR +C : CABLEADO +E : EXTÉRNO
+QE : CUADRO EXTERNO +R : RAMPAS GAS +S : TANQUE

LOCATION : +B : BRULEUR +C : CABLAGE +E : EXTÉRIEURE
+QE : TABLEAU EXTÉRIEURE +R : RAMPE GAZ +S : RÉSERVOIR

NON SCAMBIARE LA FASE CON IL NEUTRO.

DO NOT EXCHANGE THE PHASE WITH THE NEUTRAL WIRE.

NO INTERCAMBIE LA FASE CON EL NEUTRO.

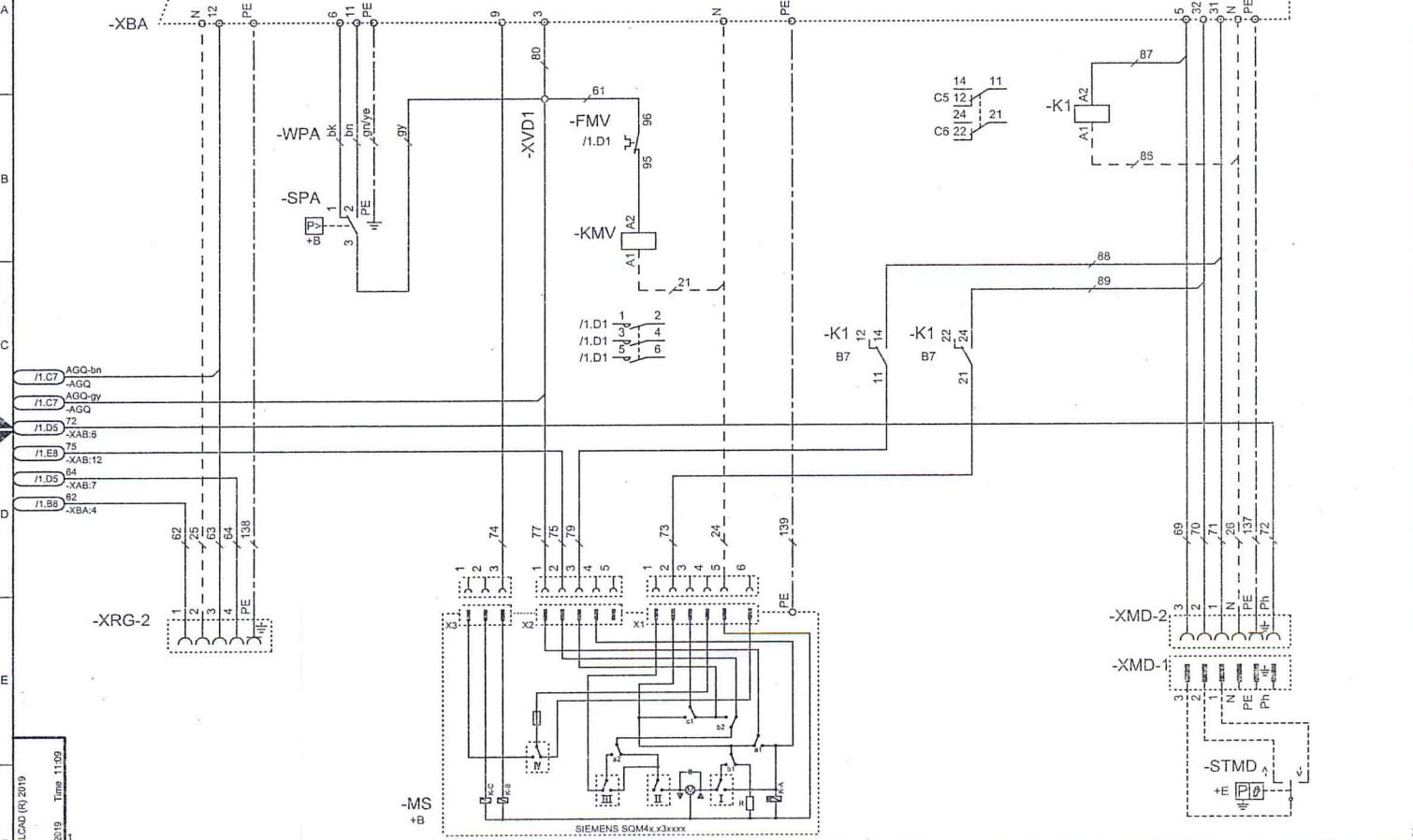
NE PAS CONFONDRE LA PHASE ET LE NEUTRE.

Date		06.06.2005		5) WARNINGS		Page 1	
Designed by		Gebauer M.				COD: 078572_16D	
Contr.-App.		Ambrosini P.				Page 1	
R/Modification	Date	Name	Standard	Origin	Replaced for		

Note:

Created with ELCAD (R) 2019
Printed 03.10.2019 Time 11:09

SIEMENS "LME22.233C2"



Created with ELCAD (R) 2019
Printed 03.10.2019 Time 11:09

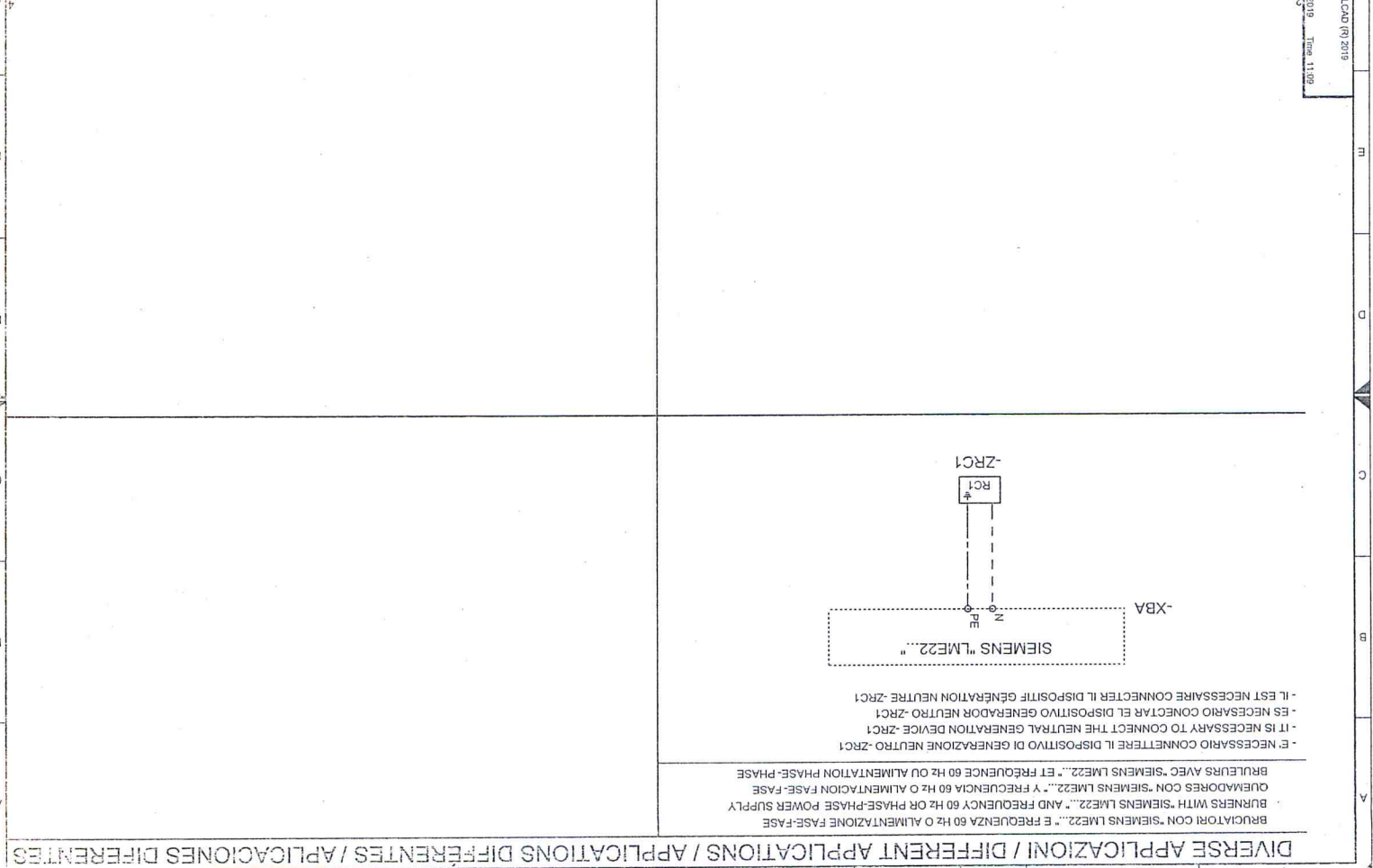
Date		03.10.2019		1) ELECTRICAL DIAGRAM		+C	
Designed by		Pernelli D.		ELECTRICAL DIAGRAM		Page 2	
Contr.-App.		Berlan S.				COD: 078572_16D	
R/Modification	Date	Name	Standard	Origin	Replaced for		

R	Modification	Date	Name Standard	Original	Replaced for
			Cont-App: Barlan S.		
			Designed by: Barlan S.		
		03.10.2019			

Nr.	ABBREVIATION	LOC.	DESCRIZIONE (IT)	DESCRIPTION (GB)	DESCRIPCION (ES)	DESCRIPTION (B-FR)
41	-VFP	+B	Elettrovalvola fiamma pilota	Pilot-flame valve	Electrovalvula llama piloto	Electrovanne gaz flamme pilote
42	-VFP	+B	Elettrovalvola di sicurezza fiamma pilota	Pilot-flame safety valve	Electrovalvula de seguridad llama piloto	Electrovanne gaz sûreté flamme pilote
43	-VVM	+B	Valvola di arresto manuale	Manual-stop valve	Válvula de detención manual	Vanne d'arrêt manuel
44	-VSM	+B	Valvola modulante	Modulatingvalve	Válvula de modulación	Vanne de modulation
45	-Z	+B	Filtro	Filter	Filtro	Filtre
46	-ZFA	+C	Filtro antidisturbo	Interference filter	Filtro antinterferencia	Filtre antiparasite
47	-ZRC1	+C	Dispositivo generazione neutro RC1	Neutral generation device RC1	Dispositivo generador neutro RC1	Dispositif génération neutre RC1

LEGEND

R	Modification	Date	Name Standard	Original	Replaced for
			Cont-App: Barlan S.		
			Designed by: Barlan S.		
		05.04.2018			



LEGEND

Nr.	ABBREVIATION	LOC.	DESCRIZIONE (IT)	DESCRIPTION (GB)	DESCRIPCION (ES)	DESCRIPTION (B-FR)
1	-AGQ	+C	Adattatore UV	Adapler UV	Adaptador UV	Adaptateur UV
2	-BUV	+C	Fotocellula UV	Photoelectrical UV-cell	Fotocélula UV	Photo cellule UV
3	-EA	+B	Elettrodo accensione	Ignition electrode	Electrodo encendido	Électrode allumage
4	-EUG	+B	Ugello gas	Nozzle gas	Boquilla gas	Gicleur gaz
5	-EUP	+B	Ugello fiamma pilota	Nozzle pilot flame	Boquilla llama piloto	Gicleur flamme pilote
6	-FA	+B	Griglia di protezione	Protection grate	Parrilla de protección	Gril de protection
7	-FL	+E	Fusibile di linea	Line fuse	Fusible de línea	Fusible de ligne
8	-FMV	+C	Relé termico motore ventilatore	Fan motor overload relay	Relé térmico motor ventilador	Relais thermique moteur ventilateur
9	-HAL	+E	Splia di blocco (allarme)	Lock-out lamp (alarm)	Lámpara de bloque (la alarma)	Lampo de bloc (alarme)
10	-K1	+C	Relé	Relay	Relé	Relais
11	-KMV	+C	Contattore motore ventilatore	Motor fan contactor	Contacteur motor ventilador	Contacteur moteur ventilateur
12	-MS	+B	Servomotore	Actuator	Servomotor	Servomoteur
13	-NP	+B	Regolatore di pressione del gas	Gas pressure controller	Regulador de presión del gas	Régulateur de pression du gaz
14	-NRT	+B	Regolazione Testa Bruciatore	Burner Head Regulation	regulación prueba quemador	régulation teste brûleur
15	-P3	+B	Punto di misurazione	Measurement point	Pica de medición	Point de mesure
16	-P4	+B	Punto di misurazione	Measurement point	Pica de medición	Point de mesure
17	-P5	+B	Punto di misurazione	Measurement point	Pica de medición	Point de mesure
18	-P6	+B	Punto di misurazione	Measurement point	Pica de medición	Point de mesure
19	-PI	+B	Manometro	Manometer	Manómetro	Manomètre
20	-QS	+E	Interruttore di linea	Line interrupter	Interruptor de línea	Interrupteur de ligne
21	-SG	+C	Interruttore generale ON/OFF	Mainswitch ON/OFF	Interruptor general ON/OFF	Interrupteur général ON/OFF
22	-SL	+E	Interruttore di linea	Line interrupter	Interruptor de línea	Interrupteur de ligne
23	-SPA	+B	Pressostato aria	Air pressure switch	Presostato aire	Pressostat air
24	-SPGmax	+B	Pressostato Gas di max	Maximum Gas pressure switch	Presostato Gas de max	Pressostat gaz maxi
25	-SS	+E	Pulsante di sblocco remoto	Remote unblocking push-button	Pusador de desbloqueo a distancia	Bouton de réarmement à distance
26	-STL	+E	Termostato o pressostato di lavoro	Operating thermostat or pressure switch	Termostato o presostato de trabajo	Thermostat ou pressostat de marche
27	-STMD	+E	Termostato o pressostato di modulazione	Modulation thermostat or pressure switch	Termostato o presostato de modulación	Thermostat ou pressostat de modulation
28	-STS	+E	Termostato o pressostato di sicurezza	Safety thermostat or pressure switch	Termostato o presostato de seguridad	Thermostat ou pressostat de sécurité
29	-TA	+C	Trasformatore di accensione	Ignition transformer	Transformador de encendido	Transformateur d'allumage
30	-V	+B	Ventilatore	Fan	Ventilador	Ventilateur
31	-VA	+B	Serranda aria	Air shutter	Clapeta de aire	Clapet d'air
32	-XAB	+C	Morsetiera alimentazione bruciatore	Burner supply terminal block	Bornes alimentación quemador	Bornier alimentation brûleur
33	-XBA	+C	Morsetiera base apparecchiatura	Control box terminal block	Bornes de la centralita	Bornier de la boîte de contrôle
34	-XMD-1	+C	Spina modulazione	Modulation plug	Clavija modulación	Fiche modulation
35	-XMD-2	+C	Presa modulazione	Modulation socket	Toma modulación	Prise modulation
36	-XPC	+C	Morsetto piastra cablaggio	Wiring terminal plate	Bornes placa cableado	Borne plaque câblage
37	-XRG-2	+C	Presa rampa gas	Gas train socket	Toma rampa de gas	Prise rampe gaz
38	-XVD1	+C	Morsetto volante	Flying terminal	Bornes volante	Borne volante
39	-XVFP-2	+C	Presa elettrovalvola fiamma pilota con raddrizzatore	Pilot-flame valve socket with rectifier	Toma electroválvula llama piloto con rectificador	Prise electrovanne gaz flamme pilote avec rectificateur
40	-XVFPS-2	+C	Presa elettrovalvola di sicurezza fiamma pilota con raddr	Pilot-flame safety valve socket with rectifier	Toma electroválvula de seguridad llama piloto con rectific	Prise electrovanne gaz de sûreté flamme pilote avec rectif

Note:

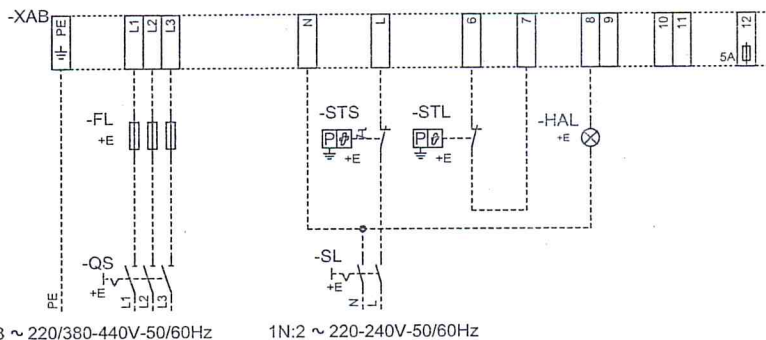
Date 03.10.2019
Designed by Perinelli D.
Contr.-App. Berian S.

4) LEGEND

COD.: 078572_16D

PAGE 1
2 Pg.

COLLEGAMENTI A CURA DEL INSTALLATORE
CONNECTIONS DONE BY THE INSTALLER
CONEXIONES POR EL INSTALADOR
CONNEXIONS PAR L'INSTALLATEUR
ANSCHLÜSSE DURCH DEN INSTALLATEUR



1) ELECTRICAL DIAGRAM

ELECTRICAL DIAGRAM

TERMINAL BLOCK

COD.: 078572_16D

PAGE 4
4 Pg.

